

# Wörterliste 2007

Sonntag, 20 Mai 2007

## Begriffe zur Umweltbewegung

```
<!--table
{mso-displayed-decimal-separator:"\,";
mso-displayed-thousand-separator:"\. ";}
.font032412
{color:windowtext;
font-size:10.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial;
mso-generic-font-family:auto;
mso-font-charset:0;}
.font232412
{color:windowtext;
font-size:10.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial;
mso-generic-font-family:auto;
mso-font-charset:1;}
.font532412
{color:windowtext;
font-size:9.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;}
.font632412
{color:windowtext;
font-size:9.0pt;
font-weight:700;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;}
.font732412
{color:windowtext;
font-size:9.0pt;
font-weight:400;
font-style:italic;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;}
.font832412
{color:black;
font-size:9.0pt;
font-weight:400;
font-style:italic;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
```

```
mso-font-charset:0;}
.font932412
{color:windowtext;
font-size:10.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;}
.font1032412
{color:windowtext;
font-size:10.0pt;
font-weight:700;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;}
.font1132412
{color:windowtext;
font-size:10.0pt;
font-weight:400;
font-style:italic;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;}
.font1232412
{color:black;
font-size:10.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;}
.xl2232412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color:windowtext;
font-size:9.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:General;
text-align:general;
vertical-align:bottom;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:nowrap;}
.xl2332412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color:windowtext;
font-size:9.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:General;
text-align:general;
```

```
vertical-align:top;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:normal;}
.xl2432412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color:windowtext;
font-size:9.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:General;
text-align:general;
vertical-align:top;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:nowrap;}
.xl2532412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color:windowtext;
font-size:12.0pt;
font-weight:700;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:General;
text-align:general;
vertical-align:top;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:normal;}
.xl2632412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color:windowtext;
font-size:8.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:General;
text-align:general;
vertical-align:top;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:normal;}
.xl2732412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color:windowtext;
font-size:10.0pt;
```

```
font-weight:700;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:General;
text-align:general;
vertical-align:top;
border:.5pt solid windowtext;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:normal;}
.xl2832412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color:windowtext;
font-size:10.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:General;
text-align:general;
vertical-align:top;
border:.5pt solid windowtext;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:normal;}
.xl2932412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color:windowtext;
font-size:10.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:"0_\\");
text-align:general;
vertical-align:top;
border:.5pt solid windowtext;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:normal;}
.xl3032412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color:black;
font-size:10.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:General;
text-align:general;
vertical-align:bottom;
```

```
border:.5pt solid windowtext;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:normal;}
.xl3132412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color:black;
font-size:10.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:General;
text-align:general;
vertical-align:top;
border:.5pt solid windowtext;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:normal;}
.xl3232412
{padding-top:1px;
padding-right:1px;
padding-left:1px;
mso-ignore:padding;
color>windowtext;
font-size:10.0pt;
font-weight:400;
font-style:normal;
text-decoration:none;
font-family:Arial, sans-serif;
mso-font-charset:0;
mso-number-format:General;
text-align:general;
vertical-align:middle;
border:.5pt solid windowtext;
mso-background-source:auto;
mso-pattern:auto;
white-space:normal;}
-->
```

## Wörterliste zur Umweltbewegung

Deutsch  
Englisch  
Französisch

Abfallstoffe  
waste, waste products  
déchets (mpl)

Abholzung  
deforestation, clear-felling; logging  
déforestation (f)

Allgemeine Krise des Kapitalismus  
general crisis of capitalism  
Crise (f) générale du capitalisme

Altpapier  
waste paper  
déchet (m) de papier-carton

Anpassung an die Umwelt  
adaptation to the environment  
adaptation (f) à l'environnement

Atemwegserkrankung  
disease of the respiratory tract, respiratory ailment  
maladie (f) des voies respiratoires

Atomprogramm  
nuclear program  
programme (m) nucléaire

Atomtod  
nuclear death  
mort (f) nucléaire

Auslaugung  
soil leaching  
épuisement (m) du sol

Ausstieg aus der Atompolitik  
opting out of the nuclear policy  
sortie (f) du nucléaire

Ausstoß  
emission  
émission (f)

Belastung durch Schadstoffe  
damage from pollutants; pollution, pollution level  
charge (f) de substances nocives

bewässern  
irrigate  
irriguer

bösartige Krankheit  
malignant disease  
maladie (f) maligne

Brandrodung  
slash-and-burn cultivation  
défrichage (m) par le feu

Brandstiftung  
arson  
incendie (f) volontaire

Braunkohlekraftwerk  
brown coal power station  
centrale (f) thermique au lignite

Brennstoff  
fuel  
combustible (f)

Brennstoffzellen  
fuel cell  
pile (m) à combustible

Castor-Transport  
nuclear waste transport, Castor transport  
transport (m) de châteaux de combustibles irradiés, ~ de  
matières radioactives

Chlorfluorkohlenwasserstoff (FCKW)  
chlorofluorocarbon  
hydrochlorofluorocarbone (m) HCFC

Düngemittel  
fertilizer  
engrais (m), fertilisant (m)

Dünnsäure  
spent acid, dilute acid  
acide (m) dilué

Durchlässigkeit (für Schwermetalle)  
permeability (to heavy metals)  
perméabilité (f) (pour

les métaux lourds)

Dürre, Trockenperiode  
drought  
sécheresse (f)

Einleitung von Giftstoffen in Meere  
discharge of poisonous effluents in oceans  
déversement (m) de substances toxiques dans la mer

Eiweißkörper  
protein  
protéine (f)

Endlager  
permanent disposal site  
stockage final (des déchets radioactifs), poubelle (f) nucléaire

Entsalzung  
desalination  
dessalement (m)

entsorgen  
dispose of  
éliminer (les déchets)

Epidemie  
epidemic  
épidémie (f)

Erbschaden  
genetic damage  
lésion (f) génétique

Fahrlässigkeit  
negligence  
négligence (f)

Flora und Fauna  
flora and fauna  
faune (f) et flore (f)

Flutkatastrophe  
flood disaster  
inondation (f) catastrophique

Fruchtbarkeit  
fertility  
fécondité (f)

Genmanipulation  
genetic manipulation



manipulation (f) génétique

gesetzmäßige Erscheinung  
law-governed phenomenon  
phénomène (m) inhérent, ~ inéluctable

gesundheitsgefährdend  
health-endangering  
dangereux, ~se pour la santé

giftig  
poisonous, toxic  
toxique

Giftstoffe  
poisons, toxic substances  
substances (fpl) toxiques

Grenzwert  
limit  
valeur (m) limite

Grundwasser  
groundwater  
eaux (mpl) souterraines

Hauptverursacher  
those responsible for  
responsable (m) principal

Hautkrebs  
skin cancer  
cancer (m) de la peau

Hochwasser  
flood  
crue (f)

holzverarbeitende Industrie  
wood-processing industry  
industrie (f) du bois

Hungersnot  
famine  
famine (f)

Hungertod  
death from starvation  
mort (f) par inanition

Kahlschlag  
clear-felling, clear-cutting

déboisement (m) / coupe (f) rase

Klimakatastrophe  
climatic catastrophe  
catastrophe (f) climatique

Klimawandel  
climate change  
changement (m) climatique

Kohlendioxid  
carbon dioxide  
dioxyde (m) de carbone / gaz (m) carbonique

Kosten, auf ~ der Verursacher/ Betreiber  
at the expense of those who run/cause (it); polluter pays  
aux frais des responsables/exploitants

Kryo-Recycling  
cryogenic recycling, cryo ~  
recyclage (m) cryogénique, cryobroyage pour le recyclage

Kühlmittel  
cooling agent, coolant  
réfrigérant (m), fluide (m) de refroidissement (nucl.)

Landflucht  
rural exodus  
exode (m) rural

Messung  
reading, measurement; measuring  
mesurage (m) / mesure (f)

Müllverbrennungsanlage  
refuse incineration plant  
incinérateur (m) de déchets

nachhaltig  
sustained, sustainable  
durable

Naturstoff, Materie  
matter  
matière (f) naturelle

Ozonloch  
ozone hole  
trou (m) d'ozone

Ozonschicht  
ozone layer

couche (f) d'ozone

Raubbau  
overexploitation, wasteful exploitation  
exploitation (f) abusive

Regen, saurer  
rain, acid  
pluie (f) acide

Regenwald  
rainforest  
forêt (f) pluviale, ~ humide

Rinderwahnsinn, BSE  
BSE (bovine spongiform encephalopathy  
maladie (f) de la vache folle, encéphalopathie spongiforme  
bovine (ESB)

Rohstoffverbrauch  
use of raw materials  
consommation (f) de matières premières

Schutzmaßnahmen  
protective measures  
mesures (fpl) de protection

Schwefeldioxid  
sulfur dioxide  
dioxyde (m) de soufre / anhydride (m) sulfureux

Stickoxid  
nitrogen oxide  
oxyde (m) nitrique. ~ d'azote

Stickstoffdioxid  
nitrogen oxide  
dioxyde (m) d'azote

Stilllegung (aller Atomanlagen)  
shutdown (of all nuclear systems)  
arrêt (m) (de toutes les centrales nucléaires)

Stoffwechsel  
metabolism  
métabolisme  
(m)

Stoffwechsel zw. Mensch u. Natur  
metabolic process between man and nature  
processus (m) métabolique entre l'homme et la nature

Tier- und Pflanzenreich  
animal and plant kingdom  
royaume (m) des animaux et des plantes

Toxikologe  
toxicologist  
toxicologue (m)

Treibhauseffekt  
greenhouse effect  
effet (m) de serre

tropischer Regenwald  
tropical rainforest  
forêt (f) tropicale humide

Überdüngung  
overfertilization  
surfertilisation (f)

Überschwemmung  
flooding  
inondation (f)

ultraviolettes Licht der Sonne  
ultraviolet sunlight  
lumière (f) ultraviolette du  
soleil

Umschlag  
sudden change  
changement (m) subit, revirement (m)

Umwelt, rettet die ~ vor der Profitgier!  
Save the environment from the greed for profit!  
Sauvons l'environnement de la soif de profit !

Umweltbewegung  
environmental movement  
mouvement (m) écologique

umweltfreundlich  
environmentally benign; environment-friendly  
respectueux de l'environnement, écologique, non polluant

Umweltkatastrophe  
environmental catastrophe  
catastrophe (f) écologique

Umweltkrise  
environmental crisis  
crise (f) de l'environnement, ~ écologique

umweltschonend  
clean, non-polluting, eco-friendly  
ménageant l'environnement, non polluant, écologique

Umweltverschmutzer  
polluter  
pollueur (m)

Umweltzerstörung  
destruction of the environment  
destruction (f) de l'environnement

unwiderruflicher Schaden  
irrevocable damage  
atteinte (f) irréversible / dommage (m), dégât (m) irréversible

Urwald  
primeval forest  
forêt (f) vierge

Urwald, tropischer  
tropical forest, jungle  
forêt (f) tropicale, jungle (f)

Verklappung, Versenkung  
ocean dumping  
déversement (m), rejet (f), décharge (f)

Verödung  
desertification  
désertification (f)

versäuern  
acidify  
acidifier

Verschwendung  
waste  
gaspillage (m)

Verseuchung  
contamination, pollution  
contamination (f), pollution (f)

Verwüstung  
devastation  
ravages (mpl)

Waldsterben  
dying forest, forest dieback  
dépérissement (m) des forêts

Wechselverhältnis Mensch-Natur  
interrelation between man and nature  
rapport (m) entre l'homme et la nature, corrélation (f) ~ ~ ~ ~  
~

Wüstengebiet  
desert area  
désert (m), région (f) désertique

Zeitbombe  
time bomb  
bombe (f) à retardement

Zersiedelung  
overdevelopment  
mitage (m) (de l'espace rural)

Zwischenlager  
interim storage facility  
dépôt (m) provisoire, lieu de stockage (m) provisoire (des  
déchets radioactifs)